
S T A T U T O R Y I N S T R U M E N T S

2000 No. 2413

COMPANIES

**The Companies (Welsh Language Forms) (Amendment)
Regulations 2000**

Made - - - - - *6th September 2000*

Coming into force - - - *2nd October 2000*

The Secretary of State, in exercise of the powers conferred on him by sections 363(2) and 744 of the Companies Act 1985(a), as extended by section 26(3) of the Welsh Language Act 1993(b), and of all other powers enabling him in that behalf, hereby makes the following Regulations:

1. These Regulations may be cited as the Companies (Welsh Language Forms) (Amendment) Regulations 2000 and shall come into force on 2nd October 2000.

2. Form 363s cym in the Schedule to these Regulations, with such variations as circumstances require, is an additional form prescribed for the purposes of section 363(2) of the Companies Act 1985, where the form has been delivered to a company whose memorandum states that its registered office is to be situated in Wales by the registrar for the purposes of an annual return by that company.

6th September 2000

Jeanne Spinks,
for Secretary of State,
Department of Trade and Industry.

(a) 1985 c. 6; section 363 was substituted by section 139(1) of the Companies Act 1989 (c. 40), and amended by article 7 of S.I. 1990/1707. See definition of "prescribed" in section 744.

(b) 1993 c. 38.

SCHEDULE

Regulation 2

363s cym Annual Return Ffurflen Flynyddol

Enw'r Cwmni / Company Name

Math o Gwmni / Company Type

Rhif y Cwmni / Company Number

Gwybodaeth wedi ei lloffa o
gofnodion Tŷ'r Cwmnïau ar /
Information extracted from
Companies House records on

Adran 1: Manylion y Cwmni Section 1: Company details

	Manylion Cyfredol / Current details	Manylion Diwygiedig / Amended details
<p>➤ Cyfeiriad y Swyddfa Gofrestredig / Registered Office Address</p>		<p>Cyfeiriad / Address</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode _____</p>
<p>➤ Cofrestr Aelodau / Register of Members</p>	<p>Y cyfeiriad lle cedwir y Gofrestr / Address where the Register is held</p>	<p>Cyfeiriad / Address</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode _____</p>
<p>➤ Cofrestr Ddyledebwyr / Register of Debenture Holders</p>		<p>Cyfeiriad / Address</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode _____</p>
<p>➤ Prif Weithgareddau Busnes / Principal Business Activities</p>	<p>Disgrifiad CÔD SIC / SIC CODE Description</p>	<p>Disgrifiad CÔD SIC / SIC CODE Description</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Adran 2: Manylion Swyddogion y Cwmni
Section 2: Details of Officers of the Company

	Manylion Cyfredol / Current details	Manylion Diwygiedig / Amended details
➤ Ysgrifennydd y Cwmni/ Company Secretary	Enw / Name Cyfeiriad / Address	Enw / Name _____ Cyfeiriad / Address _____ _____ _____ Cód Post y DU / UK Postcode _____ Dyddiad y Newid / Date of change _____ Dyddiad y Peiodd / Date _____ â bod yn ysgrifennydd (lle bo hynny'n gymwys) / ceased to be secretary (if applicable) _____
➤ Cyfarwyddwr / Director	Enw / Name Cyfeiriad / Address Dyddiad geni / Date of Birth Cenedligrwydd / Nationality Galwedigaeth / Occupation	Enw / Name _____ Cyfeiriad / Address _____ _____ _____ Cód Post y DU / UK Postcode _____ Dyddiad geni / Date of birth _____ Cenedligrwydd / Nationality _____ Galwedigaeth / Occupation _____ Dyddiad y Newid / Date of Change _____ Dyddiad y peiodd / Date _____ â bod yn gyfarwyddwr (lle bo hynny'n gymwys) / ceased to be director (if applicable) _____

Adran 2: Manylion Swyddogion y Cwmni
Section 2: Details of Officers of the Company (A)

Manylion Swyddogion / Details of Officers

➤ **Ysgrifennydd y Cwmni /
Company Secretary**

Enw(au) cyntaf / Forename(s)

Cyfenw neu enw corfforaethol / Surname or corporate name

Cyfeiriad / Address

(Preswyl Arferol /
Usual Residential)

Côd Post y DU / UK Postcode

➤ **Cyfarwyddwr / Director**

Enw(au) cyntaf / Forename(s)

Cyfenw neu enw corfforaethol / Surname or corporate name

Cyfeiriad / Address

(Preswyl Arferol /
Usual Residential)

Côd Post y DU / UK Postcode

Dyddiad geni / Date of birth

Cenedligrwydd / Nationality

Galwedigaeth fusnes / Business occupation

**Adran 3: Cyfalaf Cyfrannau
Section 3: Share Capital**

	Manylion Cyfredol / Current details	Manylion Diwygiedig / Amended details
<p>➤ Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig / Issued Share Capital</p>	<p>Dosbarth y cyfrannau / Class of share</p> <p>Gwerth nominal pob cyfran / Nominal value of each share</p> <p>Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued</p> <p>Gwerth nominal cyfanredol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares</p>	<p>Dosbarth y cyfrannau / Class of share</p> <p>_____</p> <p>Gwerth nominal pob cyfran / Nominal value of each share</p> <p>_____</p> <p>Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued</p> <p>_____</p> <p>Gwerth nominal cyfanredol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares</p> <p>_____</p>
<p>➤ Cyfanrif a gwerth y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total shares issued and value</p>	<p>Cyfanrif y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total number of shares issued</p> <p>Cyfanswm gwerth nominal y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total nominal value of shares issued</p>	<p>Cyfanrif y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total number of shares issued</p> <p>_____</p> <p>Cyfanswm gwerth nominal y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total nominal value of shares issued</p> <p>_____</p>

Adran 3: Cyfanswm y Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig
Section 3: Total Issued Share Capital

(B)

Manylion y Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig / Issued share capital details	
Dosbarth y cyfrannau / Class of share _____	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued _____ Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares _____
Dosbarth y cyfrannau / Class of share _____	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued _____ Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares _____
Dosbarth y cyfrannau / Class of share _____	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued _____ Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares _____
Dosbarth y cyfrannau / Class of share _____	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued _____ Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares _____
	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued _____ Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares _____

Adran 3: Cyfanswm y Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig
Section 3: Total Issued Share Capital (C)

Manylion y Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig / Issued share capital details

Dosbarth y cyfrannau / Class of share	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued	Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares
_____	_____	_____
	Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued	Gwerth nominal cyfan redol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares
	_____	_____

Rhestr o gyfranddeiliaid presennol a blaenorol (*Marcwch y blwch priodol*) / **List of past and present shareholders** (*Tick appropriate box*)

- Ni fu newid yn ystod y cyfnod / There were no changes during the period
- Amgaeir rhestr o'r newidiadau / A list of changes is enclosed
- Amgaeir rhestr lawn o'r gyfranddeiliaid / A full list of shareholders is enclosed

Adran 3: Cyfalaf Cyfrannau
Section 3: Share Capital

(D)

	Manylion Cyfredol / Current details	Manylion Diwygiedig / Amended details
<p>➤ Cyfalaf Cyfrannau Dosbarthedig / Issued Share Capital</p>	<p>Dosbarth y cyfrannau / Class of share</p> <p>Gwerth nominal pob cyfran / Nominal value of each share</p> <p>Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued</p> <p>Gwerth nominal cyfanredol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares</p>	<p>Dosbarth y cyfrannau / Class of share</p> <p>_____</p> <p>Gwerth nominal pob cyfran / Nominal value of each share</p> <p>_____</p> <p>Nifer y cyfrannau a ddosbarthwyd / Number of shares issued</p> <p>_____</p> <p>Gwerth nominal cyfanredol y cyfrannau a ddosbarthwyd / Aggregate nominal value of issued shares</p> <p>_____</p>
<p>➤ Cyfanrif a gwerth y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total shares issued and value</p>	<p>Cyfanrif y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total number of shares issued</p> <p>Cyfanswm gwerth nominal y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total nominal value of shares issued</p>	<p>Cyfanrif y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total number of shares issued</p> <p>_____</p> <p>Cyfanswm gwerth nominal y cyfrannau a ddosbarthwyd / Total nominal value of shares issued</p> <p>_____</p>

Rhestr o gyfranddeiliaid presennol a blaenorol (*Marciwch y blwch priodol*) / **List of past and present shareholders** (*Tick appropriate box*)

- Ni fu newid yn ystod y cyfnod / There were no changes during the period
- Amgaeir rhestr o'r newidiadau / A list of changes is enclosed
- Amgaeir rhestr lawn o'r gyfranddeiliaid / A full list of shareholders is enclosed

Adran 4: Manylion y Cyfranddeiliaid Cyfredol
Section 4: Details of Current Shareholders

Manylion Cyfredol / Current details	Manylion Diwygiedig / Amended details	Cyfrannau a Drosglwyddwyd / Shares transferred
<p>► Enw'r Cyfranddeiliad / Shareholder Name</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>Y Cyfrannau a Ddelir / Shares held</p> <p><i>Dosbarth Rhif Class Number</i></p>	<p>Enw / Name</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode</p> <p>Y Cyfrannau a Ddelir / Shares held</p> <p><i>Dosbarth Rhif Class Number</i></p>	<p>Trosglwyddwyd cyfrannau gan / Shares transferred by</p> <p><i>Dosbarth Rhif Dyddiad y Class Number trosglwyddo / Date of transfer</i></p>
<p>► Enw'r Cyfranddeiliad / Shareholder Name</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>Y Cyfrannau a Ddelir / Shares held</p> <p><i>Dosbarth Rhif Class Number</i></p>	<p>Enw / Name</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode</p> <p>Y Cyfrannau a Ddelir / Shares held</p> <p><i>Dosbarth Rhif Class Number</i></p>	<p>Trosglwyddwyd cyfrannau gan / Shares transferred by</p> <p><i>Dosbarth Rhif Dyddiad y Class Number trosglwyddo / Date of transfer</i></p>

Adran 4: Manylion y cyfranddeiliaid Cyfredol
Section 4: Details of Current Shareholders (A)

Manylion cyfranddeiliaid Shareholders' details	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a ddelir Class and number of shares or amount of stock held	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a drosglwyddwyd (Lle bo hynny'n briodol) Class and number of shares or amount of stock transferred (if appropriate)	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo (Lle bo hynny'n briodol) Date of registration of transfer (if appropriate)
Enw / Name _____ Cyfeiriad / Address _____ _____ _____ Côd Post y DU / UK Postcode _____			
Enw / Name _____ Cyfeiriad / Address _____ _____ _____ Côd Post y DU / UK Postcode _____			
Enw / Name _____ Cyfeiriad / Address _____ _____ _____ Côd Post y DU / UK Postcode _____			

Adran 4: Manylion Cyfranddeiliaid Newydd a Throsglwyddiadau
Section 4: Details of New Shareholders and Transfers (A)(ii)

<p>Manylion cyfranddeiliaid</p> <p>Shareholders' details</p>	<p>Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a ddeir</p> <p>Class and number of shares or amount of stock held</p>	<p>Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a drosglwyddwyd (Lle bo hynny'n briodol)</p> <p>Class and number of shares or amount of stock transferred (if appropriate)</p>	<p>Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo (Lle bo hynny'n briodol)</p> <p>Date of registration of transfer (if appropriate)</p>
<p>Enw / Name</p> <p>_____</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode</p> <p>_____</p>			
<p>Enw / Name</p> <p>_____</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode</p> <p>_____</p>			
<p>Enw / Name</p> <p>_____</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode</p> <p>_____</p>			

Adran 4B: Manylion Cyn-gyfranddeiliaid
Section 4B: Details of Former Shareholders

Manylion cyn-gyfranddeiliaid Former shareholders' details	Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a drosglwyddwyd Class and number of shares or amount of stock transferred	Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo Date of registration of transfer
Enw / Name _____ Cyfeiriad / Address _____ _____ _____ Côd Post y DU / UK Postcode _____		
Enw / Name _____ Cyfeiriad / Address _____ _____ _____ Côd Post y DU / UK Postcode _____		
Enw / Name _____ Cyfeiriad / Address _____ _____ _____ Côd Post y DU / UK Postcode _____		
Enw / Name _____ Cyfeiriad / Address _____ _____ _____ Côd Post y DU / UK Postcode _____		

**Adran 5: Manylion Cyfranddeiliaid Eraill
Section 5: Details of Other Shareholders**

<p align="center">Manylion cyfranddeiliaid</p> <p align="center">Shareholders' details</p>	<p align="center">Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a ddelir</p> <p align="center">Class and number of shares or amount of stock held</p>	<p align="center">Dosbarth a nifer y cyfrannau neu lefel y stoc a drosglwyddwyd (Lle bo hynny'n briodol)</p> <p align="center">Class and number of shares or amount of stock transferred (if appropriate)</p>	<p align="center">Dyddiad cofrestru'r trosglwyddo (Lle bo hynny'n briodol)</p> <p align="center">Date of registration of transfer (if appropriate)</p>
<p>Enw / Name</p> <p>_____</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode</p> <p>_____</p>			
<p>Enw / Name</p> <p>_____</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode</p> <p>_____</p>			
<p>Enw / Name</p> <p>_____</p> <p>Cyfeiriad / Address</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Côd Post y DU / UK Postcode</p> <p>_____</p>			

363s cym Datganiad y Ffurflen Flynyddol Annual Return Declaration

1. Datganiad / Declaration

Cadarnhaf fod manylion y ffurflen flynyddol hon yn gywir ar y dyddiad diwallu (a nodir yn 2 isod). Amgaeaf y ffi feillio o £15 / I confirm that the details in this annual return are correct as at the made-up-date (shown at 2 below). I enclose the filing fee of £15.

Llofnod / Signature _____ Dyddiad / Date ____ / ____ / ____
Cyfarwyddwr/Ysgrifennydd
Director/Secretary

Rhaid i'r dyddiad hwn beidio â bod yn gynharach na'r dyddiad dychwelyd yn 2 isod / This date must not be earlier than the return date at 2 below.

2. Dyddiad y ffurflen hon / Date of this return

Mae'r ffurflen flynyddol hon yn bodloni cyfnod cynharach yn dod i ben ar / This annual return is made up to

Os yw'r ffurflen hon yn bodloni cyfnod sy'n dod i ben ar ddyddiad cynharach, rhowch y dyddiad hwnnw yma: / If you are making this return up to an earlier date, please give the date here:

____ / ____ / ____

Nodyn: Rhaid cyflwyno'r ffurflen hon i Dŷ'r Cwmnïau o fewn 28 diwrnod i'r dyddiad hwn / Note: this form must be delivered to Companies House within 28 days of this date

3. Dyddiad y ffurflen nesaf / Date of next return

Os hoffech newid dyddiad eich ffurflen flynyddol nesaf i ddyddiad cynharach na _____ rhowch y dyddiad newydd yma: / If you wish to change your next return to a date earlier than _____ please give the new date here:

____ / ____ / ____

4. Ble i anfon y ffurflen hon / Where to send this form

Dychwelwch y ffurflen hon at: / Please return this form to:

*Siec / Cheque Archeb Bost / Postal Order
(Cwblhewch fel sy'n briodol / Please complete as appropriate)*

Rhif / number _____

Cyfeiriad Cysylltu / Contact Address

Rhowch enw a chyfeiriad y person y dylid cysylltu ag ef/â hi os bydd ymholiadau ynglŷn â'r ffurflen hon / Please give the name and address of the person who should be contacted if there are any queries about this form

Enw'r cyswllt / Contact name _____ Rhif teleffon, gan gynnwys y côd / Telephone number inc. code _____

Cyfeiriad / Address _____ Rhif DX lle bo'n briodol / DX Number if applicable _____

Côd Post y DU / UK Postcode _____ Cyfnewidfa DX / DX exchange _____

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations prescribe a new Form 363s cym, corresponding to Form 363s prescribed by the Companies (Forms) (Amendment) Regulations 1999 (S.I. 1999/2356). The form is in Welsh as well as in English, and will take effect on 2nd October 2000. It will be provided by the registrar of companies to any company with a memorandum stating that it is to be registered in Wales (as opposed to England and Wales) which notifies the registrar that it wishes to receive it instead of form 363s. Like form 363s it will be sent already partly completed from the registrar's records, and the company will be able to return it amended and completed as necessary.

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 No. 2413**COMPANIES****The Companies (Welsh Language Forms) (Amendment)
Regulations 2000**

£3.00

© Crown copyright 2000

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited
under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of
Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.
E1743 10/2000 548050 19585

ISBN 0-11-099990-8



9 780110 999906